

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 128 (2002)  
**Heft:** 23: Décontracter l'Aire

## Inhaltsverzeichnis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## 5 ÉDITORIAL

Naturalismes  
**Francesco Della Casa**

Petit croquis déplacé  
**Mix & Remix**

## 6 TERRITOIRE

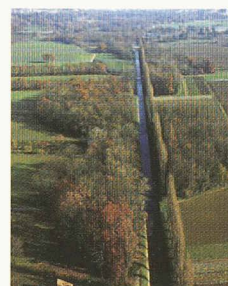
Savoirs et techniques du territoire: la leçon de l'Aire  
**Elena Cogato Lanza**

Une «renaturation» socialement productive  
**Elena Cogato Lanza (Entretien avec David Consuegra)**

Une nouvelle solidarité entre la ville et la campagne  
**Elena Cogato Lanza (Entretien avec Michel Corajoud)**

«Renaturation» et agriculture, les revers du paysage  
**Marcellin Barthassat**

Les mandats d'étude parallèles: un type de concurrence exemplaire?  
**Paul Marti, Claude Grin**



Le canal de l'Aire, vue aérienne  
(Photo Brutsch & Brutsch)

## 29 LE BILLET

Paris, ou la ville empaillée  
**Jean-Claude Garcias**

## 32 NOTES DE LECTURE

## 34 INFORMATIONS SIA

- Sommet des présidents au San Salvatore
- Périodique au service des bureaux d'étude
- Mise en consultation des normes SIA 257 et SIA 757
- Recours en matière de normalisation
- Chronique juridique

## 38 TABLEAU DES CONCOURS

## 40 MÉMENTO

## 43 PRODUITS NOUVEAUX

## 46 DÉBAT

**Paraît chez le même éditeur:**

**tec21**

n° 43 – 8 novembre 2002 / **Bernina - Bangkok** – *Extrait du sommaire:* **Aldo Rota** Die Brücke aus der Kiste - **Roy Lengweiler, Eric Kaufmann** Neue Schrägseilbrücke in Bangkok

n° 44 – 31 octobre 2002 / **Aussenräume** – *Extrait du sommaire:* **Jutta Glanzmann** Laubhaus und Rankpark - **Suzanne Kappeler** Ein Hain aus Apfelbäumen - **Reto Locher, Meta Lehmann** Nachtkerze und Seifenkraut